

FERIA VI	PIĄTEK
----------	--------

AD LAUDES	LAUDES
-----------	--------

Antiphonæ ut in Psalterio Tempore Paschali cum Psalmis Feriæ occurrentis.	Antyfony tak jak w Psalterzu na Okres Wielkanocny z Psalmami bieżącego dnia.
---	--

Capitulum (Eph. 2, 6-7)	Kapitulum (Ef 2, 6-7)
Conresuscitávit et consedére nos fecit Deus in cæléstibus in Christo Iesu, † ut osténderet in sæculis superveniéntibus abundántes divítias grátiae suæ, * in bonitáte super nos in Christo Iesu.	Bóg wzbudził nas z martwych, dozwolił zasiadać na niebiosach w Chrystusie Jezusie, aby przyszłym wiekom okazać obfite bogactwa swej łaski w dobroci względem nas w Chrystusie Jezusie.
Responsorium breve	Responsorium krótkie (Ps 46, 6)
Ascéndit Deus in iubiliatíone, * Allelúia, allelúia. R. Ascéndit Deus in iubiliatíone, * Allelúia, allelúia. V. Et Dóminus in voce tubæ. R. Allelúia, allelúia. V. Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. R. Ascéndit Deus in iubiliatíone, * Allelúia, allelúia.	Bóg wstąpił wśród radosnych okrzyków, * Alleluja, alleluja. W. Bóg wstąpił wśród radosnych okrzyków, * Alleluja, alleluja. K. I Pan przy dźwięku trąby. W. Alleluja, alleluja. K. Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu. W. Bóg wstąpił wśród radosnych okrzyków, * Alleluja, alleluja.
Hymnus	Hymn (IX w.)

Iesu, nostra redemptio, Amor et desiderium, Deus Creator omnium, Homo in fine temporum.	Jezu, nasze odkupienie, Celu pragnień i miłości, Boże, Stwórcu wszystkich rzeczy I Człowieku doskonały,
Quæ te vicit clementia, Ut ferres nostra crimina, Crudèlem mortem patiens, Ut nos a morte tolleres!	Jakaż dobroć Cię skłoniła, Abyś dźwigał nasze grzechy I na krzyżu skonał w męce Uwalniając nas od śmierci?
Infèrni claustra pènetrans, Tuos captivos redimens, Victor triúmpho nobili Ad dextram Patris résidens.	Kiedy zszedłeś do Otchłani, Odzyskałeś swoich jeńców; Dziś, Zwycięzco, w blasku chwały Siedzisz po prawicy Ojca.
Ipsa te cogat pietas, Ut mala nostra súperes Parcèndo, et voti cómpotes Nos tuo vultu sàties.	Niech ta sama litość sprawi, Abyś winy nam przebaczył I napełnił nas weselem, Gdy ujrzymy Twe oblicze.

Tu esto nostrum gáudium, Qui es futúrus præmium : Sit nostra in te glória Per cuncta semper sæcula. Amen.	Bądź radością naszą, Panie, I nagrodą kiedyś w niebie; W Tobie chcemy znaleźć chwałę, Która będzie trwała wiecznie. Amen.
V. Dóminus in cælo, allelúia. R. Parávit sedem suam, allelúia.	K. Pan w niebie, alleluja. W. Przygotował swój tron, alleluja. Por. Ps 92, 2
Ad Benedictus, Ant. Ascéndo † ad Patrem meum, et Patrem vestrum : Deum meum, et Deum vestrum, allelúia.	Ant. do Benedictus Wstępuję do Ojca mego i Ojca waszego, Boga mego i Boga waszego, alleluja. J 20, 17

Oratio	Oracja
Omnípotens sempitérne Deus, † fac nos tibi semper et devótam gérere voluntátem, * et maiestáti tuæ sincéro corde servíre. Per Dóminum.	Wszechmogący wieczny Boże, spraw, byśmy zawsze i nieśli Tobie oddaną wolę, i szczerym sercem służyli Twemu majestatowi. Przez Pana.

SS. Caroli Lwanga et Sociorum, Mart. Memoria minor	Świętych Karola Lwangi i Towarzyszy, Męcz. Wspomnienie mniejsze
Ant. Fíliæ Ierúsalem, † veníte, et vidéte Mártýres cum corónis quibus coronávit eos Dóminus in die solemnitátis et lætitiæ, allelúia : vos elégit Deus in hæreditátem sibi, allelúia.	Ant. Córki jerozolimskie, przyjdźcie i zobaczcie męczenników w wieńcach, którymi ich uwieńczył Pan w dniu uroczystości i wesela, alleluja; was wybrał Bóg na dziedzictwo sobie, alleluja.

V. Pretiósá in conspéctu Dómini, allelúia. R. Mors Sanctórum eius, allelúia.	K. Cenna jest wobec Pana, alleluja. W. Śmierć Jego świętych, alleluja. Ps 117, 15
Oratio Deus, qui sáanguinem mártýrum semen Christianórum esse fecísti, † concéde propítius, ut tuæ ager Ecclésiæ, qui est beatórum Cároli eiúsque sociórum cruóre rigátus, * in amplam tibi messem iúgiter fecundétur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum : † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, * per ómnia sæcula sæculórum. R. Amen.	Oracja Boże, który sprawiłeś, że krew męczenników jest zasiewem chrześcijan; daj łaskawie, aby rola Twojego Kościoła, która została użyżniona krwią błogosławionego Karola i jego towarzyszy, obfitowała nieustannie w wielkie żniwo. Przez Pana naszego Jezusa Chrystusa, Syna Twojego, który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego Bóg, przez wszystkie wieki wieków. W. Amen.